

31998D0568

L 277/26

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

14.10.1998

DECYZJA KOMISJI**z dnia 6 października 1998 r.****ustanawiająca specjalne warunki przywozu produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Gwatemali***(notyfikowana jako dokument nr C(1998) 2950)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(98/568/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/493/EWG z dnia 22 lipca 1991 r. ustanawiającą warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania do obrotu produktów rybołówstwa ⁽¹⁾, ostatnio zmienioną dyrektywą Rady 97/79/WE ⁽²⁾, w szczególności jej art. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

ekspert Komisji przeprowadził inspekcję w Gwatemali w celu sprawdzenia warunków, w jakich produkty rybołówstwa są produkowane, składowane i wysyłane do Wspólnoty;

przepisy ustawodawstwa Gwatemali w zakresie inspekcji sanitarnej i monitorowania produktów rybołówstwa mogą być uznane za równoważne z przepisami ustanowionymi w dyrektywie 91/493/EWG;

„Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación” w Gwatemali jest w stanie skutecznie kontrolować stosowanie obowiązującego prawa;

procedura uzyskiwania świadectwa zdrowia zgodnie z art. 11 ust. 4 lit. a) dyrektywy 91/493/EWG musi również obejmować definicję wzoru świadectwa, minimalne wymagania w odniesieniu do języka (-ów), w jakim(-ich) musi być sporządzone oraz stanowisko osoby upoważnionej do jego podpisania;

zgodnie z art. 11 ust. 4 lit. b) dyrektywy 91/493/EWG, do opakowań produktów rybołówstwa powinien być przytwierdzony znak z nazwą państwa trzeciego oraz numer identyfikacyjny/rejestracyjny zakładu, statku przetwórci, chłodni składowej i statku zamrażalni, z którego pochodzą produkty;

zgodnie z art. 11 ust. 4 lit. c) dyrektywy 91/493/EWG, należy sporządzić wykaz zatwierdzonych zakładów, statków przetwórci lub chłodni składowych; należy sporządzić wykaz statków zamrażalni zarejestrowanych w rozumieniu dyrektywy Rady 92/48/EWG ⁽³⁾; wykaz musi być sporządzony na podstawie informacji przekazanych Komisji przez DIGESEPE; do DIGESEPE należy zapewnienie przestrzegania przepisów określonych w tym celu w art. 11 ust. 4 dyrektywy 91/493/EWG;

DIGESEPE złożyła oficjalne zapewnienia dotyczące przestrzegania zasad określonych w rozdziale V Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG oraz spełnienia wymagań równoważnych z wymaganiami ustanowionymi w tej dyrektywie w zakresie zatwierdzania zakładów, statków przetwórci, chłodni składowych i statków zamrażalni;

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 31.

⁽³⁾ Dz.U. L 187 z 7.7.1992, str. 41.

środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu Weterynaryjnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

„Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación” w Gwatemali jest właściwym organem w zakresie sprawdzania i poświadczania zgodności produktów rybołówstwa i akwakultury z wymaganiami dyrektywy 91/493/EWG.

Artykuł 2

Produkty rybołówstwa i akwakultury pochodzące z Gwatemali muszą spełniać następujące warunki:

1. każdej przesyłce musi towarzyszyć numerowany oryginał świadectwa zdrowia, właściwie wypełniony, podpisany, datowany i składający się z jednego arkusza papieru zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku A do niniejszej decyzji;
2. produkty muszą pochodzić z zatwierdzonego przedsiębiorstwa, statku przetwórci, chłodni lub zarejestrowanego statku zamrażalni, wymienionych w załączniku B do niniejszej decyzji;

3. z wyjątkiem mrożonych produktów rybołówstwa luzem przeznaczonych do produkcji żywności konserwowej, na wszystkich opakowaniach należy umieścić nieusuwalny napis „GWATEMALA” oraz numer zezwolenia/rejestracyjny zakładu, statku przetwórci, chłodni składowej lub statku zamrażalni, z których produkty pochodzą.

Artykuł 3

1. Świadectwa określone w art. 2 ust. 1 muszą być sporządzone w co najmniej jednym języku urzędowym Państwa Członkowskiego, w którym przeprowadzone są kontrole.
2. Świadectwa muszą zawierać nazwisko, funkcję i podpis przedstawiciela DIGESEPE oraz jego urzędową pieczęć, w kolorze innym niż pozostałe adnotacje na świadectwie.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 października 1998 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK A

ŚWIADECTWO ZDROWIA

dotyczące produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Gwatemali i przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty Europejskiej, z wyłączeniem małży, szkarłupni, osłonic oraz ślimaków morskich w jakiegokolwiek postaci

Nr referencyjny:

Kraj wysyłający: GWATEMALA

Właściwy organ: Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

I. Szczegółowe informacje pozwalające na identyfikację produktów rybołówstwa

- Opis produktu rybołówstwa/akwakultury ⁽¹⁾:
 - gatunki (nazwa naukowa):
 - konfekcjonowanie produktu i rodzaj przetwarzania ⁽²⁾:
- Numer kodu (jeżeli jest dostępny):
- Rodzaj opakowania:
- Liczba opakowań:
- Waga netto:
- Wymagana temperatura przechowywania i transport:

II. Pochodzenie produktów

Nazwa(-y) i urzędowy(-e) numer(-y) zatwierdzenia przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw), zatwierdzonego(-ych) statku(-ów) przetwórci lub chłodni lub statku(-ów) zamrażalni zarejestrowanych przez DIGESEPE do wywozu do Wspólnoty Europejskiej:

.....

.....

.....

III. Miejsce przeznaczenia produktów

Produkty są wysyłane

z:
(kraj i miejsce wysyłki)

do:
(kraj i miejsce przeznaczenia)

następującymi środkami transportu:

Nazwa i adres wysyłającego:

.....

.....

Nazwa odbiorcy i adres w miejscu przeznaczenia:

.....

.....

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

⁽²⁾ Żywe, schłodzone, zamrożone, solone, wędzone, konserwowane itp.

IV. Poświadczenie zdrowotności

- Urzędowy inspektor poświadcza niniejszym, że produkty rybołówstwa i akwakultury wymienione powyżej:
1. zostały złowione i poddane operacjom na pokładzie statków zgodnie z przepisami sanitarnymi ustanowionymi w dyrektywie 92/48/EWG;
 2. zostały wylądowane i poddane operacjom oraz, gdzie stosowne, opakowane, przygotowane, przetworzone, zamrożone, rozmrożone i składowane w sposób higieniczny zgodnie z wymaganiami ustanowionymi w rozdziałach II, III i IV załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;
 3. zostały poddane kontroli sanitarnej zgodnie z rozdziałem V Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;
 4. są opakowane, oznaczone, składowane i przewożone zgodnie z rozdziałami VI, VII i VIII Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;
 5. nie pochodzą z gatunków toksycznych lub gatunków zawierających biotoksyny;
 6. zostały poddane kontroli organoleptycznej, parazytologicznej, chemicznej i mikrobiologicznej ustanowionym w dyrektywie 91/493/EWG i decyzjach wprowadzających ją w życie dla niektórych kategorii produktów rybołówstwa, z wynikiem pomyślnym.
- Niżej podpisany urzędowy inspektor oświadcza, że zna przepisy dyrektywy 91/493/EWG, dyrektywy 92/48/EWG i decyzji 98/568/WE.

Sporządzono w , dnia
(miejsce) (data)



.....
Podpis urzędowego inspektora (1)

.....
(Nazwisko drukowanymi literami, stanowisko i kwalifikacje osoby podpisującej)

(1) Pieczęć i podpis muszą mieć inny kolor niż kolor pozostałych danych umieszczonych na świadectwie.

ZAŁĄCZNIK B

I. WYKAZ ZAKŁADÓW, KTÓRE OTRZYMAŁY ZEZWOLENIE

Numer	Nazwa	Adres
PP013602	Industrias Marbella, SA	Villanueva-Guatemala
CC011201	Mayasal, SA	Guatemala ciudad
PE013601	Pescado de Tony	Villanueva-Guatemala
PC110703	Procesadora de Mariscos del Sur, Sociedad Anónima (Promasur, SA)	Retalhuleu
PD050901	Pesca, SA	Retalhuleu
CC-050903	Comarpa	Escuintla, Guatemala
PET-050901	Industria pesquera San Rafael SA	Escuintla, Guatemala
PE-050908	Inversiones El Puerto	Escuintla, Guatemala
PPM-012301	Comercial Pamypa	Santa Catarina, Pinula
PE-010101	HB Internacional Inversiones Marítimas Buena Vista	Puerto de San José, Escuintla
PE-051001	Delimar SA	Puerto de San José, Escuintla
PE-010104	Pesquera Industrial SA	Puerto de San José, Escuintla